

# 財團法人台灣網路資訊中心因公出國人員報告書

105 年 11 月 24 日

報告人 姓名	曾憲雄董事、呂愛琴副執行長、黃勝雄委員、許乃文組長、郭慈恆工程師、邱孟盛工程師	服務單位及 職稱	TWNIC 工程師
出國期間	105 年 11 月 13 日至 105 年 11 月 16 日	出國地點	韓國-首爾
出國事由	參加第 97 次 IETF 首爾會議以及 CJK 字表會議  報告書內容應包含：  一、出國目的  二、考察、訪問過程  三、考察、訪問心得  四、建議意見  五、其他相關事項或資料  （內容超出一頁時，可由下頁寫起）		
授權 聲明欄	本出國報告書同意貴中心有權重製發行供相關研發目的之公開利用。  授權人：（簽章）  <div style="text-align: right;">                     曾憲雄                      呂愛琴                      黃勝雄                      許乃文                      郭慈恆                      邱孟盛                 </div>		

附一、請以「A4」大小紙張，橫式編排。出國人員有數人者，依會議類別或考察項目，彙整提出報告。

註二、請於授權聲明欄簽章，授權本中心重製發行公開利用。

## 一 出國目的

韓國首爾參加IETF第97屆會議，本次會期自105年11月13日(日)至11月18日(五)，為期六日，主要目的地為而中心參加之主要目的參與及了解各技術發展WG的趨勢及討論方向，包含DNS、IDN、EAI、DNS2DB…等方向主題，與會期間並與CGP、JGP、KGP討論中日韓爭議字處理方式與交換意見。

CJK 字表會議時間為 105 年 11 月 13 日，主要目的為中、韓爭議字之進行面對面討論。

## 二 考察、訪問過程

此次會議期程共四天，於會期間第一天於韓國首爾車站會議室，與 CGP、JPG、KGP 針對字表之爭議字的處理方式進行面對面的討論，經過多方的努力，完成了大部份漢字的異體字整合工作，在經過長達 8 小時的討論，從 60 組字逐漸減至 6 組。

並於第四天參加 Bundled Domains BOF 會議，並由本中心對該議題報告 .tw 的處理方式以及相關經驗與需求。

## 三 考察、訪問心得

本次 IETF 會議於首爾市內的 Conrad Seoul 飯店舉辦共有 9 個 room，場地多為階梯式。



(圖一、首爾市內的 Conrad Seoul 飯店，本屆 97th IETF 會場)



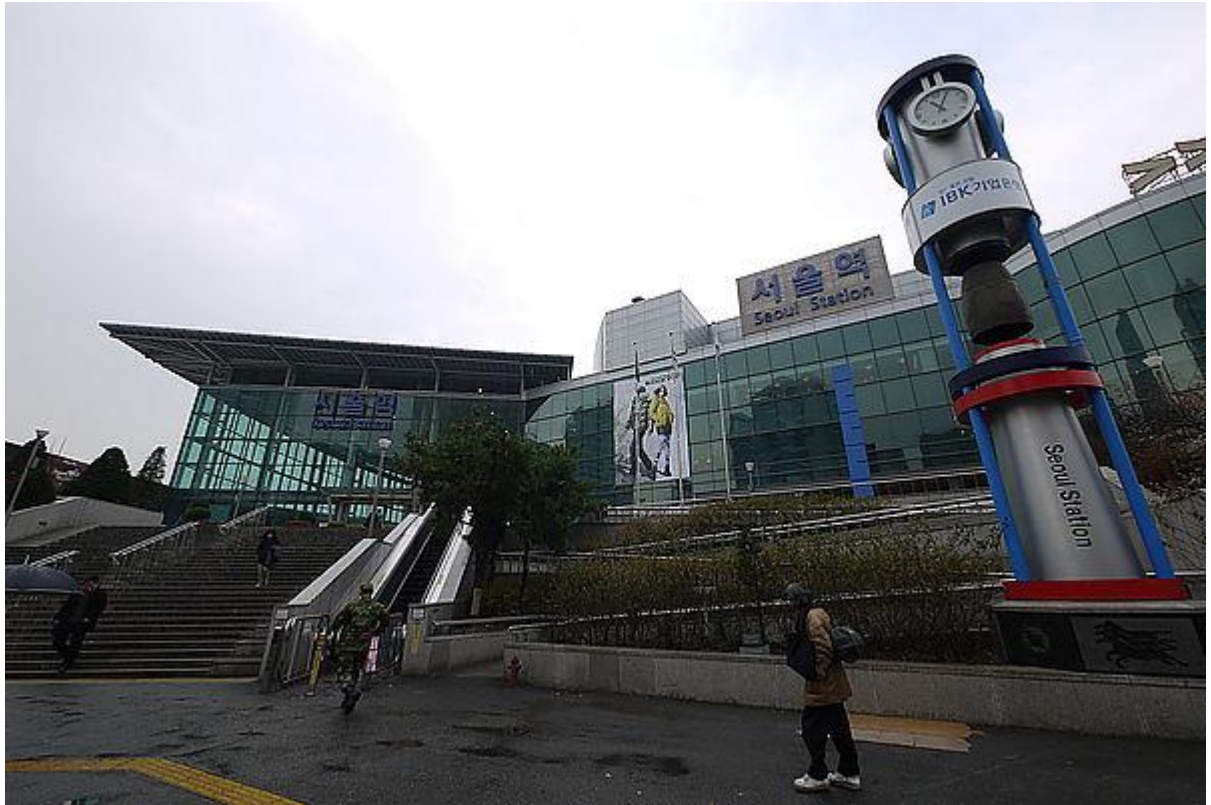
(圖二、於階梯型場地進行 Bundled Domains BOF)



(圖三、會場外與 CNNIC 進行討論)



(圖四、會場外報到處)



(圖五、韓國首爾車站)



(圖六、韓國首爾車站地下會議室)



(圖七、於首爾車站之中日韓字表討論會議)

#### 參加各 CJK 與日、韓討論後之結論：

由於 IETF IDN 標準未涵蓋中文域名異體字對照之需求，於是在 2000 年第七次 CDNC 台北會議中，TWNIC 與 CNNIC、HKIRC 及 MONIC 等成員研商中文網域名稱之後續發展策略，會中決議在遵循 Internet 標準的前提下，積極聯合推出 CDNC 中文網域名稱整體解決方案。

CDNC 中文網域名稱整體解決方案，主要是以中文域名繁簡字碼對照表配合買繁送簡及買簡送繁的註冊政策達成同一註冊者註冊所有異體字組合域名避免造成混淆。

CDNC 中文字表完成除了在 IANA IDN Practices Repository 進行註冊外，同時也申請台灣 CNS 國家標準讓業界在相關產品或系統開發有遵循的標準，編號為 CNS 14838 域名專用中文字碼對照表。

在 new gTLD 申請案中有 116 個 IDN，其中中文就佔了 73 個，因此在 ICANN 針對 IDN variant 的 Label generation rule 中的 CGP (Chinese generation panel) 佔了相當重要的角色，同時在 MSR (Maximal Starting Repertoire) 表中漢字佔了大部份的量，且漢字是由中、日、韓文所共用，更增加了 CGP 工作的複雜性。

在經過了多年的努力，完成了大部份漢字的異體字整合工作，在今年 9 月時僅剩 261 組字中韓間仍未達成共識。

9 月底的 CJK 台北面對面會議中達成重大的進展，僅剩 60 組字未達成共識。會議決議由雙方文字專家再度進行檢視，安排在 11 月 13 日的韓國 IETF 會議期間再進行面對面會議，經過長達 8 小時的討論，從 60 組字逐漸減至 6 組，剩餘 6 組無共識，預計 11 月 17 日再作討論。

### <Bundled Domains BOF >

本BOF是為了在DNS層級以技術方式解決bundle domain name的問題，由於目前已有TLD有variant域名的議題，再加未來開放variant TLD所面臨到的same destination需求，以目前DNS技術標準僅有DNAME可達到類似的功能，但由於DNAME有一些缺點，例如域名本身無法作對應及一些安全上的問題，因此極需一個能達到bundle domain name的解決方案將這些網域名稱的解析以及record對映，在查詢的時候能夠回覆相同的資料。

首先主席與CNNIC孔寧先解釋這個BOF成立的目的，是為了解決什麼樣的問題，那些CCTLD會面臨這樣的問題；接著由CN、GR、TW、CZ報告一些實際的案例，TW由TWNIC技術組許乃文組長進行報告，然後是知名hosts供應商godaddy進行實際案例的報告，最後由現場的與會者提出一些問題以及除了B\_name以外是否有其他可行的處理方式。

## 四 建議意見

1. ICANN 為解決 variant TLD 的議題成立了各語種的 label generation panel，基於中文為目前 new gTLD 最主要的 IDN new gTLD 所採用的語言，因此 CGP 有必要解決中文 variant 與其他漢字使用國家之爭議，目前與韓國 KGP 在多方的努力討論下已經將爭議字組降至個位數，預期可依時程在今年完成將爭議字組降為零的預定目標。
2. 目前“.台灣”及“.台湾”是採用 DNAME 的解決方案，這也是經 ICANN 核準我們的技術解決方案後才 delegate“.台灣”及“.台湾”的 IDN variant ccTLD。但因為 DNAME 尚有一些不足之處，所以在申請時已同意在有新的技術解決方案後會採用新的方案，而 BNAME 這個方案正是我們所需要的解決方案，我們希望能將這個 BOF 順利進展成 IETF 工作小組，將來也會持續參與這個議題以達成在 DNS 層面的繁簡等效。

## 五 相關資料

[1] 97th IETF Meeting URL : <https://www.ietf.org/meeting/97/>

[2] 97th IETF Meeting Agenda : <https://datatracker.ietf.org/meeting/97/agenda.html>